



A2.14 Laurea universitaria

- Parla del tuo percorso universitario o dei tuoi obiettivi.
- Conoscere il vocabolario relativo all'istruzione superiore.
- Conoscere il sistema e le istituzioni dell'istruzione superiore del tuo nuovo paese.

| | | | |
|-----------------------------|--|----------------------------|---|
| Il sistema educativo | <i>(System edukacyjny)</i> | Il tirocinio | <i>(Praktyka)</i> |
| Il corso | <i>(Kierunek / kurs)</i> | Il tirocinante | <i>(Praktykant)</i> |
| Accademico | <i>(Akademicki)</i> | Laurearsi | <i>(Uzyskać dyplom / obronić pracę magisterską)</i> |
| La laurea triennale | <i>(Licencjat (studia I stopnia))</i> | Superare | <i>(Zdać (egzamin))</i> |
| La laurea magistrale | <i>(Magisterium (studia II stopnia))</i> | Non passare l'esame | <i>(Oblać egzamin)</i> |
| Il laureato | <i>(Absolwent)</i> | Avere esperienza | <i>(Mieć doświadczenie)</i> |
| Il semestre | <i>(Semestr)</i> | Pagare la retta | <i>(Płacić czesne)</i> |

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzyć video, lub przeczytaj tekst.



A un anno dalla **laurea**, molti studenti dell'Università di Verona trovano lavoro: circa l'ottantacinque per cento. Per chi ha una **laurea magistrale**, la percentuale supera il novanta per cento. I dati sono migliori della media della regione. L'indagine considera anche ex studenti contattati dopo cinque anni. *Spesso nei corsi di studi* ci sono molti stage e **tirocini**, utili per entrare nel mondo del lavoro.

Rok po ukończeniu studiów wielu studentów Uniwersytetu w Weronie znajduje pracę: około osiemdziesięciu pięciu procent. W przypadku osób po studiach magisterskich odsetek ten przekracza dziewięćdziesiąt procent. Dane są lepsze niż średnia w regionie. Badanie uwzględnia także byłych studentów, z którymi skontaktowano się po pięciu latach. Często na kierunkach studiów jest wiele praktyk i staży, które pomagają wejść na rynek pracy.

- Qual è la percentuale di studenti che trova lavoro a un anno dalla laurea?
 - Il sessanta per cento
 - Il novantadue per cento
 - L'ottantacinque per cento
 - Il settantotto per cento
- Che cosa succede alla percentuale di occupazione dopo la laurea magistrale?
 - Salta sopra il novanta per cento
 - Arriva al cento per cento per tutti
 - Scende sotto il settanta per cento
 - Resta uguale alla media veneta
- Quale altro dato importante aiuta a spiegare questi risultati?
 - Il numero di esami difficili
 - Il costo delle tasse universitarie
 - Il grande numero di stage e tirocini
 - La durata delle vacanze estive

1-c 2-a 3-c

2. Gramatyka: Wyrażenia czasowe czasu przeszłego niedokonanego: ogni giorno, sempre, spesso, ...



To są wyrażenia czasowe, których używa się z imperfetto.

1. Te wyrażenia wskazują na czynności powtarzające się lub trwające w przeszłości.
2. "Ogni", "di solito", "sempre" wskazują na czynność zwyczajową.
3. "Mentre" wskazuje, że dwie czynności dzieją się jednocześnie.

Espressione (Wyrażenie) Esempio (Przykład)

Ogni giorno (Codziennie) Io **studiavo** l'italiano ogni giorno. (Ja uczyłem/am się włoskiego codziennie.)

Sempre (Zawsze) **Bevevo** sempre sempre un caffè all'università. (Piłem/łam zawsze, zawsze kawę na uniwersytecie.)

Tutte le settimane (Co tydzień) Lei **andava** in biblioteca tutte le settimane. (Ona chodziła do biblioteki co tydzień.)

Di solito (Zazwyczaj) Di solito **superavamo** gli esami senza problemi. (Zazwyczaj zdawaliśmy egzaminy bez problemów.)

Spesso (Często) Spesso **dirigevo** nuovi progetti all'università. (Często prowadziłem/am nowe projekty na uniwersytecie.)

Mentre (Podczas gdy) Mentre mi **laureavo**, lavoravo anche part-time. (Kiedy robiłem/am dyplom, pracowałem/am też na część etatu.)

1. All'università studiavo in biblioteca _____ dopo le lezioni.
a. mentre b. ogni giorni c. sempre d. ogni giorno
2. _____ pagavo la retta a settembre, appena iniziava il semestre.
a. Sempre b. Di solita c. Mentre d. Di solito

1. ogni giorno 2. Di solito

Przepisz zwroty

1. (Ogni giorno) Studio italiano dopo il lavoro.

_____ (Codziennie uczyłem/am się włoskiego po pracy.)

2. (Sempre) Bevo un caffè al bar vicino all'ufficio.

_____ (Zawsze piłem/am kawę w barze obok biura.)

3. (Tutte le settimane) Vado in biblioteca il sabato mattina.

_____ (Co tydzień chodziłem/am do biblioteki w sobotę rano.)

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| a. la laurea triennale | 1. essere bocciato |
| b. la laurea magistrale | 2. laurea biennale dopo la triennale |
| c. superare un esame | 3. passare un esame |
| d. non passare l'esame | 4. laurea dopo tre anni |

a-4 b-2 c-3 d-1



2. Sekretariat studencki – ogłoszenie o opłatach, semestrze i egzaminach (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: laurea, retta, esperienza, tirocinio, corso, semestre, supera

La Segreteria studenti informa: per iscriversi al prossimo _____ è necessario pagare la _____ entro il 30 settembre. Chi segue un _____ di laurea triennale o magistrale può richiedere il certificato di iscrizione online. È possibile prenotare gli esami dal portale; se uno studente non _____ un esame, può ripeterlo nella sessione successiva.

Per il _____ serve una convenzione attiva: lo studente lavora in un ente e acquisisce _____ con un tutor. Alla fine il tirocinante consegna la relazione e ottiene i crediti. Per domande su come _____, la segreteria riceve senza appuntamento il lunedì e il giovedì mattina.

Sekretariat studencki informuje: aby zapisać się na następny semestr, należy opłacić czesne do 30 września. Studenci studiów licencjackich lub magisterskich mogą złożyć online wniosek o zaświadczenie o wpisie na studia. Egzaminu można rezerwować przez portal; jeśli student nie zda egzaminu, może go powtórzyć w kolejnej sesji.

Aby odbyć praktykę, potrzebna jest aktywna umowa: student pracuje w instytucji i zdobywa doświadczenie pod opieką tutora. Na koniec praktykant składa sprawozdanie i otrzymuje punkty ECTS. W sprawach dotyczących tego, jak ukończyć studia, sekretariat przyjmuje bez wcześniejszego umówienia w poniedziałek i czwartek rano.

1. Quali sono le informazioni importanti che uno studente trova in questo avviso riguardo retta, esami e tirocinio?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

- La persona vuole iniziare l'università in Italia a partire da settembre.
- Ha già una laurea magistrale nel suo paese.
- Dice che l'anno scorso ha superato l'esame di lingua senza problemi.

Prawda Fałsz

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Quando frequentavo il corso, mi _____ più sicuro rispetto a prima della laurea. *(Kiedy chodziłem na kurs, czułem się pewniej niż przed ukończeniem studiów.)*
a. mi sentii b. mi sentirò c. mi sentivo d. sentivo
2. Di solito _____ gli esami al primo tentativo, ma a volte non passavo quello di statistica. *(Zwykle zdawałem egzaminy za pierwszym razem, ale czasem nie zdawałem tego ze statystyki.)*
a. superiamo b. superavo c. superai d. superava
3. Mentre _____, facevo anche un tirocinio in un ufficio dell'università. *(Kiedy kończyłem studia, odbywałem też staż w biurze na uniwersytecie.)*
a. mi laureai b. mi laureerò c. mi laureavo d. mi laureavo
1. sentivo 2. superavo 3. mi laureavo

5. Preczycytaj dialog i odpowiedz na pytania

Segreteria università: *Buongiorno, come posso aiutarti? Vuoi informazioni sul corso e sul sistema educativo in Italia?*
(Dzień dobry, w czym mogę pomóc? Chcesz informacje o kierunku i o systemie edukacji we Włoszech?)

Studente: *Sì, vorrei capire se conviene iniziare una laurea triennale e poi continuare con la magistrale, e anche quanto si paga di retta.*
(Tak, chciałbym zrozumieć, czy opłaca się zacząć od studiów licencjackich, a potem kontynuować magisterskie, i ile wynosi czesne.)

Segreteria università: *Di solito si inizia con la triennale: dura tre anni; la magistrale è biennale e serve per specializzarsi. La retta dipende dal reddito, comunque ti do il modulo e la lista dei documenti necessari.*
(Zwykle zaczyna się od licencjatu: trwa trzy lata. Magisterka trwa dwa lata i służy specjalizacji. Czesne zależy od dochodu; w każdym razie dam ci formularz i listę potrzebnych dokumentów.)

Studente: *Perfetto. E quando inizia il semestre? Lavoro e devo organizzarmi con i turni.*
(Świetnie. A kiedy zaczyna się semestr? Pracuję i muszę ułożyć grafik zmian.)

Segreteria università: *Il primo semestre parte a fine settembre. Se ti interessa, poi puoi fare anche un tirocinio durante gli studi per avere esperienza pratica.*
(Pierwszy semestr zaczyna się pod koniec września. Jeśli cię to interesuje, możesz też odbyć praktyki w trakcie studiów, żeby zdobyć doświadczenie praktyczne.)

1. Qual è la differenza tra laurea triennale e laurea magistrale, secondo la segreteria?

2. Quali documenti e pagamenti deve fare lo studente per iscriversi?



6. Rispondi alle domande, utilizzando il vocabolario di questo capitolo.

Vorrei laurearmi in... perché... / Durante il semestre di solito... / Non ho passato un esame, ma poi l'ho superato...

1. Che cosa studi o vorresti studiare all'università e perché?

2. Durante i tuoi studi, com'era una giornata tipo: cosa facevi di solito, per esempio lezioni, studio, esami o tirocinio?

7. E-mail

Oggetto: Informazioni per l'iscrizione al corso

Gentile Sig./Sig.ra Rossi,
abbiamo ricevuto la sua richiesta di informazioni sul **corso** di Laurea in Economia. Per iscriversi è necessario il titolo di studio e il pagamento della prima **retta** entro il **15 aprile**.

Se ha già una **laurea triennale**, può chiedere l'accesso alla **laurea magistrale**: valuteremo il piano di studi.

Vuole iniziare dal prossimo **semestre**?

Cordiali saluti,
Segreteria Studenti - Università di Verona



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Vorrei iniziare dal prossimo semestre e... / Di solito lavoro la mattina, quindi preferisco... / Potete dirmi quali documenti servono per...*

Ważne czasowniki

| | |
|---------|---------------|
| io | mi laureavo |
| tu | ti laureavi |
| lui/lei | si laureava |
| noi | ci laureavamo |
| voi | vi laureavate |
| loro | si laureavano |

Laurearsi (uzyskać stopień naukowy)

| |
|---------------|
| Imperfetto |
| mi laureavo |
| ti laureavi |
| si laureava |
| ci laureavamo |
| vi laureavate |
| si laureavano |

Superare (prześcignąć)

| |
|------------|
| Imperfetto |
| superavo |
| superavi |
| superava |
| superavamo |
| superavate |
| superavano |